

视点

FIGARO

提供部分图文

政坛风流万绍芬
张艺谋名列世界第七
张洁：面对文字找到了自己

'95中国文化市场扫描
中国商品房大积压探源

时装大师圣罗兰谈美
花都滚滚时装潮
——法国秋冬成衣精选
保护面部皮肤的秘诀

希腊寻古
新加坡很大 新加坡很小

ISSN 1004-3977



1995第11期
人民币定价18元

全国邮发代号 82-536

Karen Mulder
国际名模凯伦·莫德

视点

FIGARO

提供部分图文

政坛风流万绍芬
张艺谋名列世界第七
张洁：面对文字找到了自己

'95中国文化市场扫描
中国商品房大积压探源

时装大师圣罗兰谈美
花都滚滚时装潮
——法国秋冬成衣精选
保护面部皮肤的秘诀

希腊寻古
新加坡很大 新加坡很小

ISSN 1004-3977



1995第11期
人民币定价18元

全国邮发代号 82-536

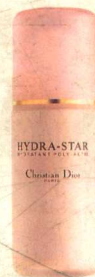
Karen Mulder
国际名模凯伦·莫德

Christian Dior

HYDRA-STAR

滋潤保濕系列

為肌膚提供保濕潤澤的個人呵護



清爽質地



輕柔質地



豐潤質地

Hydra-Star, 第一款獨具多元活性的潤膚品系列，
備有多種不同質地，可供選擇。

妳首次可按個人喜好，挑選屬於自己的潤膚品組合，
Hydra-Star滋潤保濕系列同時兼具保護，滋養及保濕肌膚功效。
經七百位女士試用証明，效果迅速持久。

- 上海華亭伊勢丹 • 上海巴黎春天百貨公司 • 上海太平洋百貨 • 上海美美百貨 • 上海虹橋友誼商城
- 上海商城一屈臣氏 • 上海先施百貨 • 上海摩士達商廈 • 杭州大廈購物中心 • 成都太平洋百貨
- 武漢新世界百貨商場 • 北京賽特購物中心 • 北京燕莎友誼商城 • 北京百盛百貨
- 北京嘉里時裝中心 • 北京合成香水中心 • 大連愛特購物中心 • 哈爾濱中央商城
- 廣州友誼商店 • 廣州百貨大廈 • 廣州幸福世界 • 廣州人民中路一屈臣氏

让你展露肌肤最
娇嫩的一面

隆重介绍

Fruition

Triple ReActivating Complex 三重果酸调理露



前所未有轻柔呵护、是来自雅诗兰黛独家研制的
Triple AlphaHydroxy Fruit Acid Complex (糖羟三种
果酸元素)，能活化你的娇肤，令肌肤更容光焕发、
更娇柔细嫩，甚至令肤色更见均匀，效果显著；而且
不含药性，毋需医生处方亦可使用。

实验研究证明：

- 肌肤玲珑程度于两星期内提高达60%。
- 改善肤质与肤色，效果高达40%，为你重
现和谐的容颜光采。
- 肌肤柔软程度数日内提高达55%，而幼滑
程度亦提高达37%。

常州技术师范学院藏书章 明显令幼纹及皱纹减至18%。

Fruition经皮肤专家及眼科专家的严格
测试，证明绝不引发暗疮，美容功效显而
易见！你的肌肤越需要帮助，你就越需要
Fruition，以上种种将于使用Fruition那一刻
开始得到证实，由你亲自目睹。

现凡选购雅诗兰黛任何滋润系列产品，即可免费获赠Fruition及Advanced Night Repair八日
试用装，美肤效果显著，共同使用更能创造进一步美容佳绩。
每位顾客只限一份，数量有限，送完即止。

Z 228/140

LAUDER

雅诗兰黛

95001560

路易威登 Taïga 系列 尽显豪



所有路易威登产品只于各路易威登专门店有售：北京：王府饭店，王府井金鱼胡同 8 号，邮政编码 100006，电话：5128899 分机 7088。
上海：南京西路 1376 号，上海商城 A01 店，邮政编码 200040，电话：2798093。

迈 气 派



★EURO RSCG

路 易 威 登

旅 游 的 真 谛



Cura Notte

晚间特效修护剂

一夜之间可以发生很多变化...

例如：肌肤中的含水量可以增加高达百分之九十。

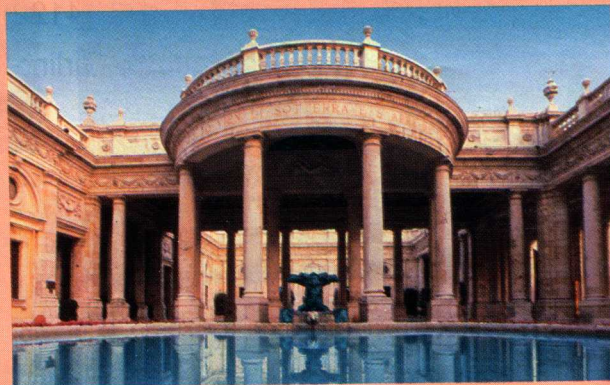
「贝佳斯」引用全新护肤科技——水性酸剂，结合矿物精华护肤概念，为你带来显著有效的护肤成果。三款配方分别适合不同肤质的

「晚间特效修护系列」在矿物精华成分之外，更有水性酸剂混合成分，含多种无刺激性的水性酸及渗透性水质体MPG，在睡眠时间内发挥迅速而高效能的修护及水分补充作用。

实验结果证明：肌肤含水量即时增加百分之九十。

持续使用两星期后：

- 百分之七十一的人毛孔变得细致，乾纹及皱纹消减。
- 百分之九十三的人肌肤组织得到改善，变得更结实更富弹力。
- 百分之七十八的人肌肤变得明净通透，而且焕发光泽。



貝佳斯



PRINCESS MARCELLA
BORGHESE



莎莉玛王妃之 珠宝珍藏

莎莉玛王妃 (Princess Salimah Aga Khan) 珍藏之部份瑰丽珠宝，
包括一颗珍贵的深蓝色心型钻石『The Begum Blue』，
将于一九九五年十一月十三日由佳士得公司在日内瓦
Richemond 酒店拍卖。

这批瑰丽耀目的首饰合共二百五十多件，大部份是由本世纪最
著名的珠宝大师为王妃设计。

如欲垂询拍卖详情，请电 (4122) 311 1766 与
马庄居宁 (Matthew Girling) 联络。



CHRISTIE'S

8 Place de la Taconnerie, 1204 Geneva

电话：(4122) 311 1766 传真：(4122) 311 5559

视点

FIGARO

目录

卷首语

特别视点

中国商品房大积压探源 14
控制家庭暴力 呼唤两性和谐 20



成功女性

政坛风流万绍芬 22
张洁：面对文字找到了自己 24
黄志红的魅力 25
斯妤如斯 26
为了母亲 28
——记青年服装设计师华凌 28
肖渝：灵感来自美好的民俗 30



时装世界

职业女装 32
花都滚滚时装潮 法国秋冬成衣精选 38
白夜的诱惑 48
——女式内衣 54
火红的秋季 时尚的巴黎 64
再造明星偶像

时装大师

圣罗兰谈美 70
“多浪迪”时装潮流中的一朵浪花 74

文化广场

'95 中国文化市场扫描 76
张艺谋名列世界第七 84



心香一瓣

莱茵河的黄昏 83

港澳台之窗

“东方蒙特卡罗”——澳门 86



PRADA

MAISON MODE 1312 HUAY HAI ROAD SHANGHAI TEL. 4310100

美美百货公司 上海淮海中路1312号 • 总代理: 俊思有限公司 • 电话: (852) 2730 1122

此为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com



都市观察家

天涯热风：海口流行时装设计屋
申城风景线：秋夜沪人更潇洒
闽都风情：红扇舞榕城
羊城百态：外来人口与打工仔
居室装修之风劲吹
羊城电脑热

环球季风

希腊寻古
新加坡很大 新加坡很小

温馨家居

时装设计师眼里的家居设计



116

117

118

119

120

128

132

社会广角

紫禁城边的若瑟修女院
'96中国度假新天地

首饰精品

正值秋意阑珊时
—— 独件绝品首饰欣赏

走出自然 走进自然

美容天地

登场之前美丽的她

健康之友

保护面部皮肤的秘诀

90

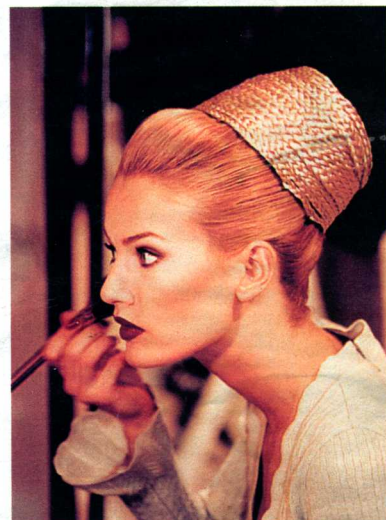
92

98

102

106

112



主办 中国新闻社
出版 视点杂志社
地址 北京市百万庄南街12号
邮政编码 100037
电话 831 50 49 832 99 66
传真 831 66 37 831 66 54
理事长 郭瑞
副理事长 马善春 郭健 李荣明
陈德铭
理事 周秉德 郭伟峰 刘北宪
王海曦 贾国荣
社长 马善春
主编 郭健
副社长兼副主编 王海曦
副主编 魏玲
主编助理 钟诚
编辑 高云 汪玉霞 郑启东 陈嘉华
林桦 郭冬萍 陈卫星 曲国安
赵国青

美编 朱人来 周恩龙 利坤洪
国内图片提供
中国新闻社摄影部
国外图片提供
法国费加罗夫人周刊社
资料 中国新闻社研究部
电分制版 精雅印刷制版公司
印刷制本 美雅印刷制本有限公司
国内发行 赖晓忻 余莉红
电话 010-508 3708 010-522 1573
传真 010-491 8117 转 1623
王麦钢 罗劲松
电话 0755-512 1523 传真 224 7290
国外发行 香港利源书刊社

全国邮发代号 82-536
刊号 ISSN1004-3977
CN11-3202/G2
广告许可证 京西工商广字 447 号

广告代理
中广国际广告公司
电话 010-609 32 01
传真 010-609 37 90
Edition Europe-Chine Ltd
Flat D-2A, 9/F., Hoi Bun Ind. Building
6 Wing Yip Street
Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong
Tel: 852-23438029 Fax: 852-27635248
FRANCE
Publprint/Nathalie Gorse
83, rue Montmartre - 75002 Paris
Tel: 33 1 42 21 62 78 Fax: 33 1 42 21 28 54
GREAT - BRITAIN
Mercury Publicity Ltd/Jennie Cox
16 John Street - London WUN 2DL
Tel: 44 171 831 6631 Fax: 44 171 404 4674
HONG KONG
Mercury Publicity Ltd/Matthew Farrar
2207-9 Peregrine Tower
Lippo Centre, Admiralty
Central, Hong Kong
Tel: 852 2530 8803 Fax: 852 2530 8100

卷首语

当这一期的稿件准备付梓时，改版后出版的《视点》第九月号已经问世。说好的有，说不好甚至说很糟的也有。我们可以说是在不断的解释中收集着来自各方面的意见。在这里，我们想特别向老订户说一句：你们一向的厚爱和支持我们在心里感激着，但也希望你们能谅解《视点》在新的形势下所作的调整。全新的或者说是国际化、高档化的包装（指开本、全彩色印刷）原本是《视点》试图在无情的经济规律中的一次涅槃。不过，请相信这绝不是一次轰轰烈烈的自戮。我们希望，也希望关心《视点》的人们希望，这是一个新的开始。特别是一些读者感兴趣的热点将仍然是我们关注的内容。

这一期的“特别视点”投向了家和家庭。

房地产的起落对于广大老百姓仍是隔岸观火。豪宅竟起，问津者寥寥，都想有个家的芸芸众生却在翘首以待一套买得起的房子。天平应该向哪一方倾斜已不言自明。

“男人的一半是女人”如果可以理解为双性的一种和谐意境的话，那么家庭男女之间发生的暴力不就是鞭答着人类自身吗？遍体鳞伤的人类形象还不足以使人顿悟吗？

有着作家头衔、律师身份、中国第一位女省委书记履历、现任中央统战部副部长的万绍芬，是中国为数不多的女部长。她的“波澜起伏、色彩纷呈”的人生不仅描绘了她自己的人生风景线，也为女人不逊男子做了注脚。

女人如张洁、斯妤者，因为在面对文字时找到了自己，便成了唯美的女作家张洁和女散文家斯妤。但是，在人性的沙化、人心的石化面前，她们的变化又惊人地相似：收起了微笑，从唯美走向审丑。尽管她们至今仍沉着地坐在书桌前。女设计师华凌在追逐时尚的同时，心系“落伍”的母亲们，女人对女人的理解也许是极深刻的。在激烈的角逐中，比多数男人还有力量的黄志红却在不经意间调侃着自己、轻松着自己，她没有忘记自己是女人。

在《视点》的“文化广场”中，对中国文化市场进行了扫描：外资进入文化领域，文化“游击队”到处出击；豪华娱乐颓势初现，大众自寻开心去处；进口大片占尽风流，民族电影奋起图强；书市报摊昨冷今热，人情世态尽在其中；高雅艺术不敢忘忧，通俗音乐谷底徘徊。1995年的文化市场呈现了多元发展的趋势。

张艺谋世界级导演地位的巩固值得探究；北京一座修女院的“世外桃源”生活亦非常人所知；而一个中国女记者与一位流浪艺人在莱茵河畔的邂逅，读来更令人动容。

法国专业人士对本刊今年九月号的《小荷才露尖尖角》一文所展现的富有中国民族特色的服饰大力赞赏。这其实传达了“民族的就是世界的”文化规律。作为一本关注中国文化走向世界的杂志，《视点》还将致力于中外文化层面的交流与发展。取人之长，树己之帜更是本刊所希望达到的境界，所以才有“灵感来自美好的民俗”，所以才有来自欧陆的霓裳羽衣。

短暂的美好的秋天过去了。秋风瑟瑟中落下的枯叶等待的是白雪皑皑，等待的是一个冰冷的世界中人们寻求温暖的脚步。

不怕风，不怕寒冷，才是人之为人的真性情。

本刊编辑部



生活的姿态 个人的自信 全面反映

纯羊毛标志

产品

信心

的保证



纯新羊毛
PURE NEW WOOL

特别视点

“待嫁无主”与“望眼欲穿”
中国商品房大积压探源

96001560



Aquascutum
OF LONDON

美美百货公司 上海淮海中路1312号 电话: 431 0100

Maison Mode Department Store, 1312 Huaihai Road, Shanghai Tel: 431 0100

前图：
毗邻亚运村的北京安
慧里住宅小区



拥挤的四合院,狭窄的民居仍然是京城平民百姓的一大困扰



建设中的北京城日新月异

高档物业：风采不再

6年前,当设计师们在北京亚运村沙盘模型一座21层双塔式造型的大厦旁标上“专业写字楼——汇宾大厦”字样时,有人问“写字楼?是誉印社吗?”

4年前,亚运会结束,该大厦试营业,近4万平方米的庞大建筑内仅有几家10多人的客户。

3年前,随着改革开放速度的急剧加快,境外三资企业纷至沓来,境内公司如雨后春笋出现,汇宾大厦坐上了俏销的特别快车,仅3个月,出租率就从15%的低谷跃上了98%的峰顶。

巨大的需求与供应的相对不足,不仅使亚运村公寓、酒店扯上了出租的顺风船,也使北京、上海两地城内的所有写字楼、公寓、酒店在短期内出现了利用率饱和的状况。在门可罗雀到趋之若鹜的变化中,京城公寓、写字楼的租价快速上扬到了平方米月租金达80—90美元的高位,上海则上扬到了70—80美元的水平,直逼美、日、港,分别位居世界第四和第五。

京沪两地公寓、写字楼“皇帝女儿不愁嫁”的风光和骄傲,使众多开发商、物业资产所有者、执巨资的外商看得眼红。于是,几乎所有的大城市和中心城市都出现了投资公寓、写字楼的开发建设热。可是,随着新建公寓、写字楼陆续竣工上市,国家产业政策调整导致的外商冷静进入,公司“热”降温。昔日红火公寓、写字楼求租市场却出现令开发、投资商没有料到的“一夜风云散”的变化。因此,目前即使在被人最看好的京、沪两地,

也是除了少量真正位于市中心黄金地段的公寓、写字楼,多数已不再具有往日的风采。如1993年11月,位于北京二环路阜成门立交桥的一处广场写字楼,推出三天,即被抢购一空,售价每平方米3100美元。可是,到1994年4月,由同一代理商在几乎同一位置推出的、同等档次的某花园,却历时半年仍未售罄,每平方米售价最高也只有2300美元。年末,附近金融街推出的一处写字楼,位置、设施比上述两处物业更优,售价为每平方米2300到2800美元,也是鲜有成交……在这种情况下,其他城市已经上市销售的公寓、写字楼命运就可以想见了。

据建设部房地产业司在今年5月汇总的一份统计中说,截止1994年底,全国城市中积压的商品房累计已达3289万平方米。其中,别墅、高档公寓、写字楼为350万平方米,占10.64%;一般住宅为2354万平方米,占71.57%。有关人士在介绍这一情况时说,随着1992年房地产热后进入建设的房地产项目陆续竣工,积压的数字估计还会有继续增加。

如此积压意味着什么?

且不说其造成的土地资源浪费,仅按1994年全国每平方米商品房建设需投入804元计,就意味着有265亿元巨额资金被积压的商品房所搁置!

房价过高：居民兴叹

住房困难的朋友老詹,退休后,见靠单位建房、分房无望,便东借西凑,加上自己的多年积蓄,

准备买房。可是,到处打听之后,才发现区位、条件差的要5000元才能买一平方米,区位、条件好的低得要7000元平方米,高的则要10000元以上一平方米。只好打消买房的念头。

老詹的买房经历,恰好触到了商品房积压的一个重要原因,即,价格过高,超出了大部分市民的承受能力,使潜在的住房需求无法成为现实的需求。

世界银行和我国有关决策部门曾分别对各国推行住房商品化情况进行过综合考察,最后得出的结论却近乎一致:住房要步入商品化轨道,前提必须是一套住房的价格



与占社会成员大多数的家庭年收入保持在1:3和1:6之间。 阳光广场模型

按55平方米一套住宅面积算,1994年,在北京三环路以内售价要40万元左右,在上海中山环路以内则要20万元左右,而两地一般居民家庭的年收入即使在工资有较大增长的今年,预计分别也只能达到1.4—1.6万元。如此高的房价,就意味着即使一户家庭不吃不